

Svensk utgåva

## Meddelanden och upplysningar

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning	Sida
	<i>I Meddelanden</i>	
	<b>Rådet</b>	
2000/C 56/01	Rådets resolution av den 14 februari 2000 om främjande av intermodalitet och intermodal godstransport i Europeiska unionen .....	1
2000/C 56/02	Rådets resolution av den 14 februari 2000 om främjande av närsjöfarten .....	3
	<b>Kommissionen</b>	
2000/C 56/03	Eurons växelkurs .....	5
2000/C 56/04	Meddelande .....	6
2000/C 56/05	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/JV.42 – Asahi Glass/Mitsubishi/F2 Chemicals) <sup>(1)</sup> .....	6
2000/C 56/06	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.1829 – HMTF/Nabisco Group Holdings/Burlington Biscuits/United Biscuits) <sup>(1)</sup> .....	7
2000/C 56/07	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.1889 – CLT-UFA/Canal+/VOX) <sup>(1)</sup> .....	8
2000/C 56/08	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.1720 – Fortum/Elektrizitätswerk Wesertal) <sup>(1)</sup> .....	9
2000/C 56/09	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/JV.35 – Beiselen/Bay Wa/MG Chemag) <sup>(1)</sup> .....	9

### II Förberedande rättsakter

.....



Informationsnummer

Innehållsförteckning (fortsättning)

Sida

III *Upplysningar*

**Kommissionen**

2000/C 56/10	VP/2000/011 – Förhandsmeddelande om offentliggörande – Möjligheter till bidrag enligt budgetpost B5-803 och B3-4101 – Förslagsinfordran för att stödja icke-statliga och frivilligorganisationers verksamhet (B3-4101) .....	10
2000/C 56/11	Texter som är publicerade i <i>Europeiska gemenskapernas officiella tidning</i> C 56 E .....	11

---

**Hänvisning** (se omslagets tredje sida)

## MEDELANDE

Den 1 mars 2000 utkommer i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* C 58 A: "Gemensamma sortlistan över arter av köksväxter – andra tillägget till den 21:a fullständiga utgåvan".

Prenumeranter på EGT kan gratis erhålla detta nummer i samma antal och språkversioner som man prenumererar på. De som önskar erhålla denna tidning ombedes att returnera nedanstående beställningsedel vederbörligen ifylld inklusive prenumerationskod (står till vänster på adressetiketterna och börjar med O/. . . . .). Detta nummer av EGT kommer att levereras gratis upp till ett år från utgivningsdatumet.

Övriga kan mot betalning beställa denna tidning antingen hos det lokala försäljningskontoret eller direkt från publikationsbyråns försäljningskontor i Luxemburg, som kommer att vidarebefordra beställningen till det lokala försäljningskontoret.

---

## BESTÄLLNINGSSEDEL

Byrån för Europeiska gemenskapernas  
officiella publikationer  
Försäljningsavdelningen  
2, rue Mercier  
L-2985 Luxemburg

- Jag prenumererar på** *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Min prenumerationskod är: O/. . . . .

- Vänligen skicka mig ... gratis exemplar av **Europeiska gemenskapernas officiella tidning C 58 A/2000**.
- Jag beställer** härmed mot betalning ... **extra exemplar**.

Språk: .....

- Jag prenumererar inte på** *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* och beställer härmed **mot betalning ... exemplar**.

Språk: .....

Namn: .....

Adress: .....

Postadress: .....

Datum: ..... Underskrift: .....

## I

(Meddelanden)

## RÅDET

## RÅDETS RESOLUTION

av den 14 februari 2000

## om främjande av intermodalitet och intermodal godstransport i Europeiska unionen

(2000/C 56/01)

## EUROPEISKA UNIONENS RÅD

- (1) VÄLKOMNAR kommissionens meddelande från oktober 1999 om intermodalitet och intermodal godstransport i Europeiska unionen och det meddelande från juni 1997 om genomförandet av åtgärdsprogrammet som finns med där.
- (2) NOTERAR med tillfredsställelse att de flesta projekten i åtgärdsprogrammet har satts i gång och uppmantrar kommissionen att fortsätta att genomföra programmet.
- (3) ANSER att funktionella och logistiskt effektiva godstransportsystem bidrar till att utveckla ekonomisk aktivitet inom gemenskapen till förmån för dess medborgare och företag.
- (4) STÖDER kommissionens mål att utveckla intermodal godstransport, dvs. en optimal integrering av olika transportsätt som möjliggör en effektiv och kostnadseffektiv användning av transportsystemet genom oavbrutna kundorienterade dörr-till-dörr-transporter och som samtidigt främjar konkurrens mellan transportoperatörer.
- (5) ERINRAR om att rådets strategi av den 6 oktober 1999 för integrering av miljöfrågorna och principen om en hållbar utveckling i transportpolitiken "betonar att det krävs ytterligare framsteg, särskilt (...) att främja (...) blandade och kombinerade transportsätt (...) standardisering och harmonisering i fråga om blandade transportenheter (...) konkurrenskraften och kvaliteten i de tjänster som hamnar och andra blandade terminaler och järnvägar tillhandahåller, t.ex. genom ökad användning av telematik (...) (och undersökning av) olika ansvarssystem".
- (6) BETONAR behovet enligt samma strategi av "att fortsätta att analysera förhållandet mellan (efterfrågan på) transporter och (...) organisationen av industriproduktion och tjänster (globalisering, avreglering av marknader, just-in-time-logistik, elektronisk handel)" för att utveckla åtgärder som ligger i linje med det allmänna målet hållbar rörlighet.
- (7) BEKRÄFTAR sin beslutsamhet att främja transportsätt som bidrar till hållbara transporter, särskilt transporter på järnväg, närsjöfart och inlandssjöfart; ERINRAR i detta sammanhang om sina slutsatser av den 6 oktober 1999 om förnyad livskraft för de europeiska järnvägarna och hänvisar särskilt till inrättandet av ett transeuropeiskt järnvägsnät för godstransporter (TERFN) och till sin resolution av den 11 mars 1996 om närsjöfart <sup>(1)</sup>, slutsatserna av den 18 juni 1997 och resolutionen av den 14 februari 2000 <sup>(2)</sup> om främjande av närsjöfarten.
- (8) ERINRAR om vikten av en översyn av gemenskapens rättsliga ramverk på detta område samt om vikten av forskning, utveckling och demonstration angående intermodal transport och noterar med tillfredsställelse betydelsen av undersökningar på detta område i nyckelåtgärderna inom femte FTU-ramprogrammet, antaget genom Europaparlamentets och rådets beslut nr 182/1999/EG <sup>(3)</sup>.
- (9) UPPMANAR alla berörda parter att arbeta aktivt för en sund operativ marknadsmiljö för intermodal transport, så att intermodalitet där så är möjligt blir ett livskraftigt och miljövänligt alternativ till rena vägtransporter.
- (10) NOTERAR att det fortsatta arbetet måste inriktas på att ta reda på vad som hindrar intermodal transport från att framgångsrikt konkurrera på marknaden.

<sup>(1)</sup> EGT C 99, 2.4.1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> Se s. 1 i detta nummer av EGT.

<sup>(3)</sup> EGT L 26, 1.2.1999, s. 1.

- (11) UPPMANAR kommissionen att i samarbete med medlemsstaterna fortsätta och intensifiera sitt arbete för att främja intermodal transport, inbegripet kombinerad transport, särskilt genom att
- a) ta med intermodalitet i sin översyn av transeuropeiska nät genom hänvisning till konkreta insatser för att uppnå hållbar rörlighet, bland annat genom att
    - skapa nya verktyg för att bedöma huruvida planerade infrastrukturer och insatser kan föra över viss efterfrågan på vägtransporter till mera miljövänliga transportsätt,
    - avhjälpa hindren för intermodalitet, även inom TERFN,
    - utveckla och optimera terminaler för intermodal transport,
  - b) beakta intermodalitet i syfte att skapa jämlika villkor på transportmarknaden när man under år 2000 lägger fram ett förslag till översyn av rådets förordning (EEG) nr 1107/70 av den 4 juni 1970 om stöd till transporter på järnväg, väg och inre vattenvägar <sup>(1)</sup> i fråga om stöd till kombinerade transporter,
  - c) integrera informationssamhället i det europeiska transportsystemet, t.ex. genom att lägga fram förslag om att inrätta en öppen arkitektur för dataöverföring och transporttelematik,
  - d) bidra till att genomföra öppna och effektiva system för information och transaktioner i realtid som ett verktyg för avlastare och operatörer för intermodala transporter,
  - e) tillsammans med medlemsstaterna, näringslivet och berörda internationella organisationer fortsätta sina insatser för att främja ett lämpligt ansvarssystem på detta område, bland annat genom att undersöka aspekterna på ett ansvarssystem för intermodala transporter och genom att lägga fram en rapport om den ekonomiska analysen av följderna av att det inte finns ett allmänt accepterat intermodalt ansvarssystem samt om det arbete som utförs tillsammans med näringslivet om de rättsliga och ekonomiska fördelarna med de olika lösningarna för ett ansvarssystem för intermodal transport,
  - f) lägga fram ett meddelande om benchmarking på transportområdet och utveckla nyckelindikatorer för hur intermodalitet inom godstransportområdet fungerar; i detta sammanhang visa på den potentiella kostnads-effektiviteten med intermodala transportprojekt och offentliggöra exempel på och information om bra metoder, särskilt med beaktande av erfarenheterna från programmet för pilotåtgärder för kombinerade transporter (Pact) och olika projekt inom femte FTU-ramprogrammet.
  - g) när man föreslår åtgärder på transportområdet, inrikta åtgärderna på logistik- och transportsystemet som helhet och inte bara på enskilda transportsätt, och bland annat sikta på att harmonisera standarderna för transporttheter och på teknik för en billigare, effektivare och miljövänligare godshantering; och därför lägga fram ett meddelande om hantering av leveranskedjor, logistik och intermodal transport före utgången av 2001,
  - h) planera för en lämplig uppföljning av Pact-programmet med tonvikt på innovativa projekt,
  - i) utvidga åtgärdsprogrammet om intermodalitet till mera integrerade tillämpningar för intelligenta transportsystem, tillämpningar för elektronisk handel och demonstrationsprojekt, samt
  - j) framhäva forsknings- och utvecklingsprojektens roll för intermodala transporter inom FTU-ramprogrammen.
- (12) UPPMANAR kandidatländerna att följa ovanstående mål och åtgärder vid utformningen av nationella och lokala strategier.
- (13) AVSER att regelbundet följa utvecklingen inom intermodalitet och intermodal godstransport i Europeiska unionen.
- (14) UPPMANAR kommissionen att under 2001 förelägga rådet sin nästa lägesrapport om intermodalitet och intermodal godstransport i Europeiska unionen, eventuellt med förslag.

<sup>(1)</sup> EGT L 130, 15.6.1970, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 543/97 (EGT L 84, 26.3.1997, s. 6).

## RÅDETS RESOLUTION

av den 14 februari 2000

## om främjande av närsjöfarten

(2000/C 56/02)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD

- (1) VÄLKOMNAR kommissionens andra meddelande om utvecklingen av närsjöfarten i Europa och noterar att det innehåller den andra tvååriga lägesrapporten om framsteg när det gäller utvecklingen av närsjöfarten som rådet begärde i sina slutsatser av den 18 juni 1997.
- (2) NOTERAR med tillfredsställelse att kommissionen i sitt meddelande gör en grundlig översyn av utvecklingen av närsjöfarten, avgränsar de viktigaste problemområden där ytterligare åtgärder behövs för främjande av närsjöfarten, skisserar en övergripande långsiktig metod för utvecklingen av närsjöfarten och rekommenderar ett antal åtgärder som alla berörda parter bör vidta.
- (3) BEKRÄFTAR ÅTERIGEN målen och de åtgärder som rekommenderas i rådets resolution av den 11 mars 1996 om närsjöfart<sup>(1)</sup> och i rådets slutsatser av den 18 juni 1997 och NOTERAR att åtgärder redan vidtagits och påbörjats på grundval av dessa rekommendationer.
- (4) ERINRAR OM att närsjöfart är ett miljövänligt transportsätt som bidrar till hållbarhet inom transportväsendet, stärker gemenskapens sammanhållning och bidrar till ökad effektivitet i gemenskapens transportsystem.
- (5) UNDERSTRYKER att utvecklingen av närsjöfarten till en dynamisk del av och ett livskraftigt alternativ i transportkedjan av intermodal transport av typ "dörr till dörr" mellan alla regioner i gemenskapen, är ett mål som rådet prioriterar.
- (6) ANSER att främjandet av närsjöfart i alla dess aspekter, som t.ex. container- och bulktransporter, är en process som måste påskyndas genom åtgärder på kort, mellanlång och lång sikt, samtidigt som gemenskapsreglerna respekteras, bl.a. reglerna för cabotage.
- (7) BEDRÄFTAR ÅTERIGEN sin uppfattning att det främst är näringsgrenarnas sak att utveckla närsjöfarten och att rådet, medlemsstaterna och kommissionen har en mycket viktig roll att spela, särskilt när det gäller ramvillkoren.
- (8) ERINRAR om att rådet i sin rapport till Europeiska rådet i Helsingfors om en strategi för integrering av miljöfrågorna och en hållbar utveckling i transportpolitiken, tar upp frågan om behovet av att "främja närsjöfarten och i synnerhet inrikta sig på att undanröja hindren för dess utveckling som ett miljövänligt transportmedel" och UPPMANR medlemsstaterna och kommissionen att vidta åtgärder på flera områden, vilka också skall leda till ett främjande av närsjöfarten.
- (9) ANSER att den övergripande metod som läggs fram i kommissionens meddelande utgör en god och konstruktiv grundval för det kommande arbetet med att uppnå det nämnda prioriterade målet och VÄLKOMNAR rent allmänt de rekommendationer för utvecklingen av närsjöfarten som återfinns i meddelandet.
- (10) ÄR AV DEN UPPFATTNINGEN att det är mycket viktigt att finna praktiska lösningar på de nuvarande flaskhalsarna, vilka hindrar utvecklingen av närsjöfarten och att det, på detta stadium av utvecklingsprocessen, är mycket viktigt att inrikta sig på vissa åtgärdsområden och särskilt på att
- a) förbättra effektiviteten vid sjöfartens lastnings- och lossningsplatser i logistikkedjan (dvs. anslutningspunkter vid intermodala transporter, t.ex. hamnar, terminaler osv.) genom att rationalisera de administrativa förfarandena och utveckla tjänster och teknisk infrastruktur (dvs. anläggningar på land, inlandsförbindelser, lastplatser osv.),
- b) främja paketlösningar av typ "dörr till dörr" med integrerade anläggningar, t.ex. "one-stop shops", genom samarbete mellan olika transportsätt och olika aktörer i logistikhanteringen i leverantörskedjan, genom fastställandet av bästa metoder, och för att kunna införa dessa, granska åtgärder som benchmarking och viktigaste prestationsindikatorer, genom insamling och spridning av data och information om närsjöfarten, bl.a. genom att använda Eurostat och genom ett aktivt bruk av den samarbetsram som rundabordsamtal och medlemsstaternas kontaktpunkter ger och genom andra nationella initiativ för att främja närsjöfart, såsom nationella informationskontor för närsjöfart,

<sup>(1)</sup> EGT C 99, 2.4.1996, s. 1.

- c) skapa och testa nya teknik- och marknadsmöjligheter för närsjöfarten, också för distanser som är kortare än den nuvarande genomsnittliga distansen, genom att främja forskning och utveckling, särskilt när det gäller anläggningar på land, informationsteknik och fartyg som särskilt anpassats till närsjöfart; dessutom rekommenderas att man studerar möjligheterna till kortsiktigt finansiellt stöd för nya projekt och för ytterligare utveckling av befintliga projekt på området,
- d) skapa jämlika villkor för närsjöfart genom ytterligare framsteg i fråga om rättvis och effektiv prissättning av infrastrukturen, med beaktande av kommissionens högnivågrupps arbete när det gäller debitering inom transportinfrastrukturen.
- (11) UPPMANAR berörda parter, inbegripet näringsgrenarna, transportanvändarna, medlemsstaterna och kommissionen att aktivt arbeta för att uppfylla de prioriterade mål och de uppgifter som anges under punkt 10, och att samarbeta för att finna konkreta lösningar för att undanröja hinder för utvecklingen av närsjöfarten.
- (12) UPPMANAR kommissionen att fortsätta och intensifiera sitt arbete för att främja närsjöfarten, särskilt genom att
- a) snarast påbörja arbetet med att, utifrån uppgifter från kontaktpunkter och andra berörda parter, sammanställa en detaljerad förteckning över flaskhalsar och andra specifika problem med eventuella lösningar, såsom bästa metoder,
- b) granska och samråda med berörda parter så snart som möjligt i syfte att lägga fram förslag och/eller uppmuntra införandet av uppförandekoder för att förenkla och rationalisera administrativa formaliteter och dokumentation när det gäller närsjöfart, särskilt i fråga om den enhetliga tillämpningen av IMO FAL-formulär i gemenskapen,
- c) lägga fram sin förteckning över offentligt finansiellt stöd till hamnar och förslag om marknadstillträde för hamntjänster, samtidigt som hänsyn tas till de olika förhållanden som råder i gemenskapens hamnar, t.ex. om de är avlagset belägna, liksom skyldigheten att tillhandahålla transportmöjligheter till allmänheten och behovet att bibehålla en hög säkerhetsnivå,
- d) undersöka möjligheten att öronmärka fler av gemenskapens befintliga finansiella resurser och för att främja närsjöfart, hitta andra möjligheter till sådan finansiering och att i enlighet med fördragets regler för statligt stöd och konkurrens skapa en ram som gör det möjligt att utnyttja nationella resurser när nya projekt för närsjöfart inleds,
- e) utveckla verktyg för att mäta utsläpp från transportkedjor av typ "dörr till dörr", där en kortare sjötransport ingår, jämfört med transporter som sker med ett enda transportmedel, för att underlätta ett genomtänkt val av transportsätt,
- f) följa marknadsutvecklingen för närsjöfarten och samla in och sprida faktauppgifter om närsjöfart och dess potential,
- g) i samarbete med närsjöfartens kontaktpunkter studera konkurrenskraften hos transportkedjor av typ "dörr till dörr", där en kortare sjötransport ingår, jämfört med andra transportsätt, i förhållande till transportpriset på en uppdelad marknad,
- h) ständigt beakta närsjöfartens behov vid tillämpningen och planeringen av gemenskapsåtgärder och i regionalt samarbete med berörda tredje länder.
- (13) UPPMANAR kommissionen att under 2001 förelägga rådet sin nästa lägesrapport och att även utsträcka den till att omfatta passagerartransport, förutom transport av gods.

# KOMMISSIONEN

## Eurons växelkurs <sup>(1)</sup>

28 februari 2000

(2000/C 56/03)

<b>1 euro</b>	=	7,4469	danska kronor
	=	334,05	grekiska drakmer
	=	8,417	svenska kronor
	=	0,6072	pund sterling
	=	0,9639	US-dollar
	=	1,3969	kanadensiska dollar
	=	105,22	japanska yen
	=	1,6064	schweiziska franc
	=	8,0625	norska kronor
	=	70,8972	isländska kronor <sup>(2)</sup>
	=	1,571	australiska dollar
	=	1,9889	nyzeeländska dollar
	=	6,10872	sydafrikanska rand <sup>(2)</sup>

---

<sup>(1)</sup> Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

<sup>(2)</sup> Källa: Kommissionen.



**MEDDELANDE**

(2000/C 56/04)

Genom beslut av den 23 februari 2000, har kommissionen förnyat Eric VERBORGHs kontrakt som vice direktör vid Europeiska fonden för förbättring av levnads- och arbetsvillkor för en period om två och ett halvt år per den 1 juli 2000.

---

**Förhandsanmälan av en koncentration****(Ärende COMP/JV.42 – Asahi Glass/Mitsubishi/F2 Chemicals)**

(2000/C 56/05)

**(Text av betydelse för EES)**

1. Kommissionen mottog den 21 februari 2000 en anmälan av en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 4064/89 <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1310/97 <sup>(2)</sup>, genom vilken företagen Asahi Glass Company Limited (AGC) och Mitsubishi Corporation (Mitsubishi) förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen, gemensam kontroll över företaget F2 Chemicals Limited (F2) genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagens affärsverksamheter omfattar följande:

- AGC: Glas, kemikalier, elektronikkomponenter och keramik.
- Mitsubishi: Handel, finans och industri inom diverse områden.
- F2: Kemikalier (inerta vätskor).

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EEG) nr 4064/89, dock med det förbehållet att det slutliga beslutet på denna punkt fattas senare.

4. Kommissionen uppmanar intresserade tredje parter att lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna måste vara kommissionen tillhanda inom tio dagar efter det att denna förhandsanmälan har offentliggjorts. Synpunkterna kan skickas per fax (nr (32-2) 299 24 64) eller per post med referensnummer COMP/JV.42 – Asahi Glass/Mitsubishi/F2 Chemicals till följande adress:

Europeiska kommissionen  
Generaldirektoratet för konkurrens  
Direktorat B – Arbetsgruppen för kontroll av företagsfusioner  
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150  
B-1040 Bryssel

---

<sup>(1)</sup> EGT L 395, 30.12.1989, s. 1. Rättelse i EGT L 257, 21.9.1990, s. 13.

<sup>(2)</sup> EGT L 180, 9.7.1997, s. 1. Rättelse i EGT L 40, 13.2.1998, s. 17.

**Förhandsanmälan av en koncentration****(Ärende COMP/M.1829 – HMTF/Nabisco Group Holdings/Burlington Biscuits/United Biscuits)**

(2000/C 56/06)

(Text av betydelse för EES)

1. Kommissionen mottog den 21 februari 2000 en anmälan av en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 4064/89 <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1310/97 <sup>(2)</sup>, genom vilken T. O. Hicks (Cayman Islands) och det amerikanska företaget Nabisco Group Holdings Corporation (Nabisco) förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen, gemensam kontroll över det brittiska företaget United Biscuits (Holdings) plc (UB) genom ett offentligt bud tillkännagivet den 14 december 1999.
2. De berörda företagens affärsverksamheter omfattar följande:
  - T. O. Hicks: Matkonserver, drycker och matvaror.
  - Nabisco: Kakor och andra matvaror.
  - UB: Kakor och snacks.
3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EEG) nr 4064/89, dock med det förbehållet att det slutliga beslutet på denna punkt fattas senare.
4. Kommissionen uppmanar intresserade tredje parter att lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna måste vara kommissionen tillhanda inom tio dagar efter det att denna förhandsanmälan har offentliggjorts. Synpunkterna kan skickas per fax (nr (32-2) 296 43 01, 296 72 44) eller per post med referensnummer COMP/M.1829 – HMTF/Nabisco Group Holdings/Burlington Biscuits/United Biscuits till följande adress:

Europeiska kommissionen  
Generaldirektoratet för konkurrens  
Direktorat B – Arbetsgruppen för kontroll av företagsfusioner  
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150  
B-1040 Bryssel

---

<sup>(1)</sup> EGT L 395, 30.12.1989, s. 1. Rättelse i EGT L 257, 21.9.1990, s. 13.

<sup>(2)</sup> EGT L 180, 9.7.1997, s. 1. Rättelse i EGT L 40, 13.2.1998, s. 17.

**Förhandsanmälan av en koncentration**  
**(Ärende COMP/M.1889 – CLT-UFA/Canal+/VOX)**

(2000/C 56/07)

(Text av betydelse för EES)

1. Kommissionen mottog den 18 februari 2000 en anmälan av en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 4064/89 <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1310/97 <sup>(2)</sup>, genom vilken företagen CLT-UFA (Luxemburg), ett samriskföretag mellan Audiofina SA (Belgien) och Bertelsmann AG (Tyskland), och Canal+ SA, vilket tillhör Vivendi-gruppen (Frankrike), förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen, gemensam kontroll över företaget VOX Film und Fernseh GmbH och VOX Film und Geschäftsführungs GmbH (VOX) (Tyskland), genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagens affärsverksamheter omfattar följande:

- CLT-UFA: Framförallt television och radiosändningsaktiviteter.
- Canal+: Framförallt betal-tv-aktiviteter.
- VOX: Tysklandsbaserad tv-station som sänder okrypterade tv-sändningar.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EEG) nr 4064/89, dock med det förbehållet att det slutliga beslutet på denna punkt fattas senare.

4. Kommissionen uppmanar intresserade tredje parter att lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna måste vara kommissionen tillhanda inom tio dagar efter det att denna förhandsanmälan har offentliggjorts. Synpunkterna kan skickas per fax (nr (32-2) 296 43 01, 296 72 44) eller per post med referensnummer COMP/M.1889 – CLT-UFA/Canal+/VOX till följande adress:

Europeiska kommissionen  
Generaldirektoratet för konkurrens  
Direktorat B – Arbetsgruppen för kontroll av företagsfusioner  
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150  
B-1040 Bryssel

---

<sup>(1)</sup> EGT L 395, 30.12.1989, s. 1. Rättelse i EGT L 257, 21.9.1990, s. 13.

<sup>(2)</sup> EGT L 180, 9.7.1997, s. 1. Rättelse i EGT L 40, 13.2.1998, s. 17.

**Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration****(Ärende COMP/M.1720 – Fortum/Elektrizitätswerk Wesertal)**

(2000/C 56/08)

**(Text av betydelse för EES)**

Kommissionen beslutade den 5 januari 2000 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Detta beslut grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EEG) nr 4064/89. Beslutet i sin helhet finns endast på tyska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har avlägsnats. Det kommer att finnas tillgängligt

- i skriftlig form och kan fås från Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer (se förteckningen på sista sidan),
- i elektronisk form i CDE-versionen i CELEX databas med CELEX-nummer 300M1720. CELEX är den databas som innehåller Europeiska gemenskapens lagstiftning. För ytterligare information rörande abonnemang, kontakta:

EUR-OP  
Information, marknadsföring och PR (OP/4B)  
2 rue Mercier  
L-2985 Luxemburg  
Tfn (352) 29 29-42455, fax (352) 29 29-42763

**Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration****(Ärende COMP/JV.35 – Beiselen/Bay Wa/MG Chemag)**

(2000/C 56/09)

**(Text av betydelse för EES)**

Kommissionen beslutade den 1 februari 2000 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Detta beslut grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EEG) nr 4064/89. Beslutet i sin helhet finns endast på engelska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har avlägsnats. Det kommer att finnas tillgängligt

- i skriftlig form och kan fås från Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer (se förteckningen på sista sidan),
- i elektronisk form i CEN-versionen i CELEX databas med CELEX-nummer 300J0035. CELEX är den databas som innehåller Europeiska gemenskapens lagstiftning. För ytterligare information rörande abonnemang, kontakta:

EUR-OP  
Information, marknadsföring och PR (OP/4B)  
2 rue Mercier  
L-2985 Luxemburg  
Tfn (352) 29 29-42455, fax (352) 29 29-42763

## III

(Upplysningar)

## KOMMISSIONEN

VP/2000/011

**Förhandsmeddelande om offentliggörande****Möjligheter till bidrag enligt budgetpost B5-803 och B3-4101****Förslagsinfordran för att stödja icke-statliga och frivilligorganisationers verksamhet (B3-4101)**

(2000/C 56/10)

Genom denna förslagsinfordran kommer bidrag att ges till projekt som föreslås av icke-statliga organisationer samt nätverk av icke-statliga organisationer och frivilligorganisationer som är aktiva inom den civila dialogen och för att främja solidariteten i samhället. Medel kommer från budgetpost B3-4101.

**Bidragsberättigad verksamhet**

Syftet med denna förslagsinfordran är att ge bidrag till samt stödja och förstärka den verksamhet som icke-statliga organisationer, föreningar, frivilligorganisationer och stiftelser bedriver för att utveckla och bevara en ständig och strukturerad dialog med varandra och med de europeiska institutionerna. De organisationer som kan få bidrag kommer att vara de som hjälper till att främja gemenskapens socialpolitik i enlighet med artikel 136 i fördraget som organisationer som stödjer solidaritet och social sammanhållning, försvarar de sociala rättigheterna och kämpar för de underprivilegierades och utstötas rätt. Tonvikten kommer att ligga på frivilligt arbete.

**Finansiering**

Tillgänglig budget för denna infordran kommer att vara ca 4 000 000 euro. Det ekonomiska bidraget kan inte överstiga 85 % av de totala kostnaderna. Högst 10 % av de totala stödberättigande kostnaderna får medfinansieras in natura.

**Tidsplan**

Kommissionen planerar offentliggöra denna förslagsinfordran i mars 2000. Infordran kommer att offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* (C-serien) och på Europeiska kommissionens webbplats ([http://europa.eu.int/comm/dg05/tender\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/dg05/tender_en.htm)). Tidsfristen för att lämna in ansökningar kommer att vara cirka tio veckor efter offentliggörandet.

**Texter som är publicerade i Europeiska gemenskapernas officiella tidning C 56 E**

(2000/C 56/11)

Dessa texter är tillgängliga på:

**EUR-Lex:** <http://europa.eu.int/eur-lex>

**EUDOR:** <http://eudor.eur-op.eu.int>

**CELEX:** <http://europa.eu.int/celex>

Informationsnummer	Innehållsförteckning	Sida
<b>Kommissionen</b>		
2000/C 56 E/01	Förslag till rådets förordning (EG) om fastställande av vissa kontrollåtgärder när det gäller fartyg som för flagg tillhörande en icke avtalsslutande part i Fiskerierorganisationen för Nordatlantens västra del (NAFO) (KOM(1999) 570 slutlig – 1999/0231(CNS)) (1)	1
2000/C 56 E/02	Förslag till rådets beslut om antagande av ett kompletterande forskningsprogram som skall genomföras av Gemensamma forskningscentret för Europeiska atomenergigemenskapen (KOM(1999) 578 slutlig – 1999/0232(CNS))	4
2000/C 56 E/03	Förslag till rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 2894/94 om formerna för genomförandet av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (KOM(1999) 561 slutlig – 1999/0223(AVC)) (1)	6
2000/C 56 E/04	Förslag till rådets förordning om ändring för fjärde gången av Förordning (EG) nr 1626/94 om vissa tekniska åtgärder för bevarande av fiskeresurserna i Medelhavet och om ändring för fjärde gången av Förordning (EG) nr 850/98 för bevarande av fiskeresurserna genom tekniska åtgärder för skydd av unga exemplar av marina organismer (KOM(1999) 552 slutlig – 1999/0222(CNS)) (1)	7
2000/C 56 E/05	Förslag till rådets förordning (EG) om antagande av protokollet om fastställande för perioden 1 juni 1999–31 maj 2002 av de fiskerättigheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska gemenskapen och São Tomé och Príncipe när det gäller fiske utanför São Tomé och Príncipes kust (KOM(1999) 550 slutlig – 1999/0228(CNS))	9
	Protokoll om ingående av ett avtal i form av skriftväxling om den provisoriska tillämpningen av protokollet om fastställande för perioden 1 juni 1999–31 maj 2002 av de fiskerättigheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i avtalet mellan Europeiska gemenskapen och São Tomé och Príncipe när det gäller fiske utanför São Tomé och Príncipes kust	10
2000/C 56 E/06	Förslag till rådets förordning (EG) om ändring av förordning (EG) nr 1251/1999 om upprättande av ett stödsystem för producenter av vissa jordbruksgrödor för att däri inbegripa lin och hampa som odlas för fiberproduktion (KOM(1999) 576 slutlig – 1999/0236(CNS))	17
2000/C 56 E/07	Förslag till rådets förordning (EG) om den gemensamma organisationen av marknaderna för lin och hampa som odlas för fiberproduktion (KOM(1999) 576 slutlig – 1999/0237(CNS))	19
2000/C 56 E/08	Förslag till Europaparlamentets och rådets beslut om att anta ett flerårigt program för främjande av förnybara energikällor i gemenskapen (Altener) (1998–2002) – Med ändring av kommissionens förslag enligt artikel 250.2 i EG-fördraget (KOM(1999) 560 slutlig – 97/0370(COD)) (1)	24

2000/C 56 E/09	Förslag till rådets beslut om ekonomiskt bidrag från gemenskapen till utgifter som medlemsstaterna godkänt för insamling av uppgifter samt till finansiering av studier och pilotprojekt till stöd för den gemensamma fiskeripolitiken (KOM(1999) 551 slutlig – 1999/0224(CNS)) <sup>(1)</sup>	29
2000/C 56 E/10	Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om nationella utsläppstak för vissa luftföroreningar (KOM(1999) 125 slutlig – 1999/0067(COD)) <sup>(1)</sup>	34
2000/C 56 E/11	Förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om ozon i luften (KOM(1999) 125 slutlig – 1999/0068(COD)) <sup>(1)</sup>	40
2000/C 56 E/12	Förslag till rådets förordning (EG) om genomförande av åtgärder inom ramen för en strategi inför anslutningen för Cypern och Malta (KOM(1999) 535 slutlig – 1999/0199(CNS))	56
2000/C 56 E/13	Förslag till rådets förordning (EG) om finansiellt bidrag från gemenskapen till Internationella fonden för Irland (KOM(1999) 549 slutlig – 1999/0221(CNS))	60
2000/C 56 E/14	Förslag till Europaparlamentets och rådets beslut – Europeiska året för språk 2001 (KOM(1999) 485 slutlig – 1999/0208(COD))	62
2000/C 56 E/15	Förslag till rådets beslut om exceptionellt finansiellt stöd till Kosovo (KOM(1999) 598 slutlig – 1999/0240(CNS))	66
2000/C 56 E/16	Förslag till Europaparlamentets och rådets beslut om en gemenskapsram för samarbete för en hållbar utveckling i städerna (KOM(1999) 557 slutlig – 1999/0233(COD)) <sup>(1)</sup>	68

---

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

---

## MEDELANDE

Den 1 mars 2000 utkommer i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* C 58 A: "Gemensamma sortlistan över arter av köksväxter – andra tillägget till den 21:a fullständiga utgåvan".

Prenumeranter på EGT kan gratis erhålla detta nummer i samma antal och språkversioner som man prenumererar på. De som önskar erhålla denna tidning ombedes att returnera nedanstående beställningsedel vederbörligen ifylld inklusive prenumerationskod (står till vänster på adressetiketterna och börjar med O/. . . . .). Detta nummer av EGT kommer att levereras gratis upp till ett år från utgivningsdatumet.

Övriga kan mot betalning beställa denna tidning antingen hos det lokala försäljningskontoret eller direkt från publikationsbyråns försäljningskontor i Luxemburg, som kommer att vidarebefordra beställningen till det lokala försäljningskontoret.

---

## BESTÄLLNINGSSSEDEL

Byrån för Europeiska gemenskapernas  
officiella publikationer  
Försäljningsavdelningen  
2, rue Mercier  
L-2985 Luxemburg

- Jag prenumererar på** *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Min prenumerationskod är: O/. . . . .

- Vänligen skicka mig ... gratis exemplar av **Europeiska gemenskapernas officiella tidning C 58 A/2000**.
- Jag beställer** härmed mot betalning ... **extra exemplar**.

Språk: .....

- Jag prenumererar inte på** *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* och beställer härmed **mot betalning ... exemplar**.

Språk: .....

Namn: .....

Adress: .....

Postadress: .....

Datum: ..... Underskrift: .....